



01,02-05-2

Број: 17-14-1-681-2/14
Сарајево, 21. март 2014. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO:	25-03-2014		
Organizaciona jedinica:	Klasifikaciona oznaka:	Redni broj:	Broj priloga:
01,02-	05-2-	433/14	

Беза: 01,02-05-2-166/13

Предмет. Сагласност за ратификацију допуне споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Допуна бр. 1 Споразума о финансирању који се односи на хоризонтални програм о нуклеарној безбједности и заштити од зрачења у оквиру Инструмента за претприступну помоћ за 2011. годину. Допуна споразума је потписана 06. 03 2013. године у Бриселу и 03. 09 2013. године у Сарајеву, а потписала ју је, у име Босне и Херцеговине, гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање ове допуне споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР


Борис Буха



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-22-05-5-29624-3/13
Sarajevo, 14.3.2014. godine

*10. Ministarstvo
10.03.14
L. B. J.*

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO : 20-03-2014			
Broj prijema	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj rubrike
14	14-1	681-1	

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dopune br.1 Sporazuma o financiranju koji se odnosi na horizontalni program o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć za 2011. godinu

Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Dopune br.1 Sporazuma o financiranju koji se odnosi na horizontalni program o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć za 2011. godinu, potpisan 6. ožujka 2013. godine u Bruxellesu i 3. rujna 2013. godine u Sarajevu, na engleskome jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 38. redovitoj sjednici, održanoj 7. kolovoza 2013. godine, prihvatilo navedenu dopunu sporazuma i za njeno potpisivanje ovlastilo Nevenku Savić, direktoricu Direkcije za europske integracije Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 85. sjednici održanoj 6. ožujka 2014. godine, utvrdilo je prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetne dopune sporazuma.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese Odluku o ratifikaciji Dopune br.1 Sporazuma o financiranju koji se odnosi na horizontalni program o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Instrumenta za pretpristupnu pomoć za 2011. godinu.

S poštovanjem,



MINISTAR
Dr. Zlatko Lagumdžija

DOPUNA br. 1

SPORAŽUMA O FINANSIRANJU U VEZI SA HORIZONTALNIM PROGRAMOM O NUKLEARNOJ SIGURNOSTI I ZAŠTITI OD ZRAČENJA U OKVIRU INSTRUMENTA ZA PRETPRISTUPNU POMOĆ ZA 2011. GODINU

prvobitno zaključenog između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije
29. novembra 2012. godine

Evropska komisija, u daljem tekstu kao „Komisija“;

s jedne strane, i

Bosna i Hercegovina, u daljem tekstu kao „Korisnik“,

s druge strane,

zajednički dalje u tekstu kao „Strane“,

S obzirom da

- a) Komisija je 11. novembra 2011. godine usvojila Horizontalni program o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Komponente IPA za pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2011. godinu (u daljem tekstu „Program“). Dio Programa koji se odnosi na Bosnu i Hercegovinu je implementiran kroz Sporazum o finansiranju zaključen između Bosne i Hercegovine i Komisije 29. novembra 2012. godine.
- b) Komponente horizontalnog programa koje se tiču centraliziranog i zajedničkog upravljanja projektima podliježu potpisivanju Sporazuma o finansiranju od strane svih Korisnika. Svaki Sporazum o finansiranju sadrži različit datum potpisivanja. Stoga, kako *bi se obezbijedila usklađenost sa maksimalnim dozvoljenim rokom za ugovaranje od tri godine*, krajnji rokovi za ugovaranje za te komponente trebaju biti usaglašeni sa jedinstvenim datumom koji će se primjenjivati na sve.
- c) Datum potpisivanja prvog Sporazuma o finansiranju (26. juni 2012. godine) definira krajnji rok za ugovaranje.

SAGLASILE SU SE O SLJEDEĆEM:

Član 1.

Sporazum o finansiranju u vezi sa Horizontalnim programom o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti od zračenja u okviru Komponente IPA za pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2011. godinu izmijenjen je i dopunjen kako slijedi:

Dopuna 1 – Sporazum o finansiranju BiH - Nuklearna sigurnost i zaštita od zračenja u okviru IPA 2011

(paraf)

(paraf)

- (1) Član 5 se zamjenjuje slijedećim:
- (1) Pojedinačni ugovori i sporazumi kojima se implementira ovaj Sporazum moraju biti zaključeni najkasnije do 26. juna 2015. godine.
 - (2) Dalja produžavanja roka ugovaranja ne mogu biti odobrena.
 - (3) Sva sredstva za koja ugovor nije zaključen prije krajnjeg roka za ugovaranje biti će otkazana.
- (2) Član 6 (1) se zamjenjuje slijedećim: „Ugovori moraju biti izvršeni najkasnije do 26. juna 2017. godine.“
- (3) Član 7 (1) se zamjenjuje slijedećim: „Isplata sredstava mora biti izvršena najkasnije do 26. juna 2018. godine.“

Član 2.

Sve ostale odredbe i uvjeti Sporazuma o finansiranju ostaju nepromijenjeni.

Član 3.

Ova Dopuna stupa na snagu sa danom potpisivanja. Ukoliko Strane izvrše potpisivanje na različite datume, ova Dopuna stupa na snagu na dan potpisivanja druge od dvije sporazumne Strane.

Ovaj dokument je izrađen u 2 originalna primjerka na engleskom jeziku, od kojih se jedan primjerak uručuje Komisiji i jedan Korisniku.

Potpisano, za i u ime Bosne i Hercegovine, u Sarajevu,

Nevenka Savić(potpis, vr).....
Državni IPA koordinator

Potpisano, za i u ime Evropske komisije, u Briselu,

Gerhard Schumann-Hitzler(potpis, vr.)..... 06. MART 2013.
Direktor